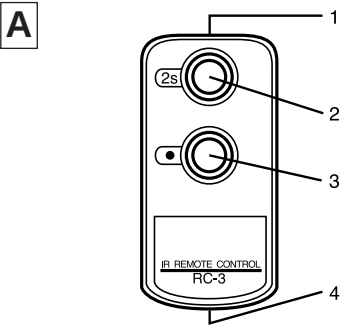




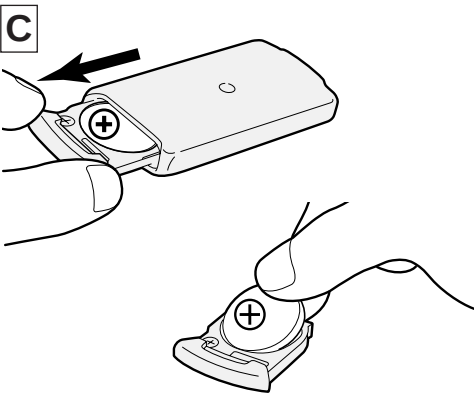
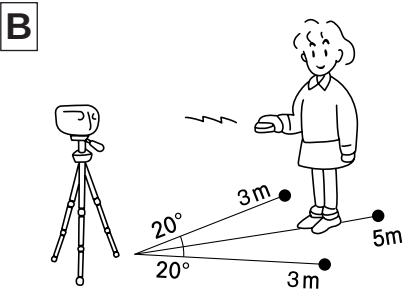
INSTRUCTION MANUAL

IR REMOTE CONTROL

RIVA ZOOM 90
FREEDOM ZOOM Traveler
FREEDOM Action Zoom 90



9229-2449-21 MM-A903



The IR Remote Control RC-3 allows remote camera operation from up to 5m (16.5 ft.) away.

FOR PROPER AND SAFE USE

Keep batteries and other items that could be swallowed away from young children.

Tape over lithium battery contacts before disposal. Follow local codes for battery disposal.

If the remote is subjected to an impact that exposes the interior, remove the battery and discontinue use.

NAMES OF PARTS (A)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Emitter window | 3. Release button |
| 2. Delay button | 4. Battery chamber |

TAKING PICTURES (B)

1. Press the camera's self-timer/remote-control button until appears in the data panel.
2. Arrange the camera and subject positions, then compose your picture.
 - If your subject is located outside the focus frame, you can first lock focus on your subject, then recompose the picture as desired.
3. Point the remote control toward the front of the camera.
 - If the release button (•) is pressed, the self-timer lamp will blink once before the picture is taken.
 - If the delay button (2s) is pressed, the self-timer lamp will blink for two seconds before the picture is taken.
 - To save power, the camera automatically shuts down if the remote control is not operated for approx. 8 min. and the remote control mode setting is canceled.
 - The remote control may not operate with backlit subjects or under fluorescent light.

Cancelation

Remote control mode remains selected until the mode is cancelled or the camera is turned off. To cancel the remote control mode, press the self-timer/remote-control button until no longer appears in the data panel, or turn off the camera.

CHANGING THE BATTERY (C)

Replace the CR2032 lithium battery when pressing the remote control buttons no longer releases the shutter.

- The supplied battery should be sufficient for ten years of operation.

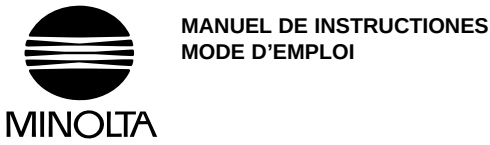
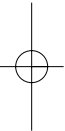
1. Pull out the battery chamber and remove the old battery.
2. Insert a new battery with its + side up.
3. Slide the battery chamber back into the remote control.

SPECIFICATIONS

Type:	Infrared remote control
Range:	5m (16.5 ft.)
Dimensions:	31.5 x 66 x 6 mm (1.2 x 2.6 x 0.2 in.)
Weight:	12g (0.4 oz.)

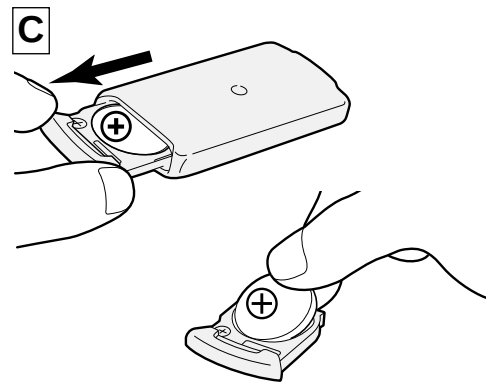
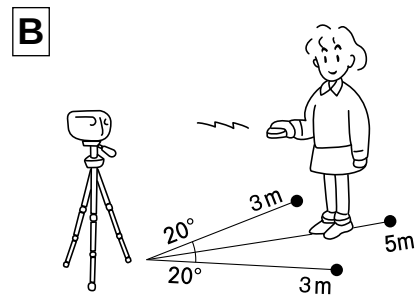
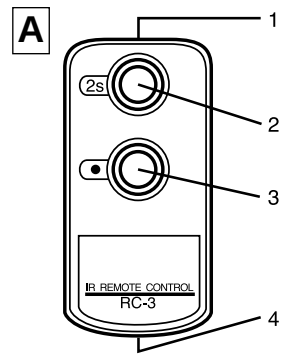
MINOLTA CO., LTD. 3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo -Ku, Osaka 541-8556, JAPAN

Printed in Malaysia



IR REMOTE CONTROL

RIVA ZOOM 90
FREEDOM ZOOM Traveler
FREEDOM Action Zoom 90



La télécommande RC-3 permet de commander l'appareil jusqu'à une distance de 5 mètres.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Ne pas laisser de petits accessoires à la portée des jeunes enfants.
Avant de jeter votre pile, nous vous recommandons de l'entourer d'un ruban adhésif afin de l'isoler. Suivre la réglementation en vigueur pour la destruction des piles.

Enlever la pile et cesser d'utiliser la télécommande, si les circuits internes sont rendus apparents par un choc.

NOMENCLATURE (A)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Fenêtre de l'émetteur | 3. Déclencheur immédiat |
| 2. Déclencheur retardé | 4. Couverture logement pile |

PRISES DE VUES (B)

- Appuyer sur la touche retardateur/télécommande afin que apparaisse sur l'écran d'affichage.
- Disposer la scène et l'appareil. Cadrer l'image.
 - Pour les sujets en dehors de la plage de mise au point, il est préférable d'utiliser la mémorisation de la mise au point.
- Diriger la télécommande vers l'avant de l'appareil.
 - Si l'on appuie sur le déclencheur (•), le lampe du retardateur clignote une fois avant la prise de vue.
 - Si l'on appuie sur la touche de déclenchement différé (2s) le lampe du retardateur clignote 2 secondes avant la prise de vue.
 - Pour économiser l'énergie de la pile, l'appareil se coupe automatiquement s'il n'est pas déclenché par la télécommande pendant 8 minutes.
 - La télécommande peut ne pas fonctionner en contre-jour ou sous un éclairage à fluorescence.

Annulation

Le mode télécommande reste sélectionné tant qu'il n'est pas annulé et que l'appareil reste sous tension. Pour annuler le mode télécommande, appuyer sur la touche retardateur/télécommande jusqu'à disparition .

REEMPLACEMENT DE LA PILE (C)

Si la télécommande ne fonctionne plus, il est nécessaire de changer la pile CR2032.

- Tirer le logement pile et retirer l'ancienne pile.
- Mettre la nouvelle pile, pôle plus vers le haut.
- Remettre en place l'ensemble jusqu' à encliquetage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	Télécommande infrarouge
Portée:	5 m
Dimensions:	31,5 x 66 x 6 mm
Poids:	12g

El Control Remoto RC-3 permite manejar la cámara hasta a 5 metros.

PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO

Guarde las pilas y los accesorios pequeños que pueda tragar, fuera del alcance de los niños pequeños.

Coloque cinta en los contactos de la pila de litio antes de deshacerse de ella. Cumpla con los reglamentos locales para deshacerse de las pilas.

Si el control remoto se cae o recibe un golpe que hace que se rompa y pueda verse el interior, saque inmediatamente la pila y no siga utilizando.

NOMBRES DE LAS PIEZAS (A)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Ventanilla de emission | 3. Botón de disparo normal |
| 2. Botón de disparo retardado | 4. Tapa de la pila |

TOMA DE FOTOGRAFÍAS (B)

- Oprima el botón de autodisparador/control remoto hasta que aparezca en el panel de datos.
- Disponga la cámara y el objeto, y encuadre su objeto en el visor.
 - Los objetos que están fuera de la zona de enfoque no serán enfocados, Utilice la retención de enfoque para mantener el enfoque a la distancia precisa.
- Apunte el control remoto hacia delantera de la cámara.
 - Si se oprime el botón de disparo normal (•), la luz de autodisparador destellará una vez y se hará la fotografía.
 - Si se oprime el botón de disparo retardado (2s), la luz de autodisparador destellará durante dos segundos antes de la toma de fotografía.
 - Para conservar la potencia, la cámara se desconectará automáticamente si no se hace funcionar el control remoto más de 8 minutos.
 - El mando a distancia pueda que no funcione con objetos a contraluz o bajo luz fluorescente.

Cancelación

El modo de control remoto quedará seleccionado hasta que se anule o se apague la cámara. Para anular el modo de control remoto, oprima el botón de autodisparador/control remoto hasta que desaparezca del panel de datos.

CAMBIO DE LA PILA

Reponga la pila de litio CR2032 si ya no funciona los botones del control remoto.

- La pila suministrada durará unos diez años.

- Tire de la recámara de pila y quite la pila gestada (C).
- Inserte una pila nueva a la recámara, asegurándose que su lado positivo (+) esté hacia arriba (C).
- Vuelva a poner la recámara de pila en el control remoto.

DETALLES EN TÉCNICO

Tipo:	control remoto de tipo infrarrojo
Alcance:	5 m
Dimensiones:	31,5 x 66 x 6 mm
Peso:	12g

